

2011年第05期 总第252期

主 管 中华人民共和国国家外国专家局
主 办 国家外国专家局国外人才信息研究中心
出 版 《国际人才交流》编辑部

编委会主任 夏 兵
编委会副主任 王靖华
编委会委员 (以姓氏笔画为序)
万金发 王海洋 王靖华 白继迅
白 鸥 刘亚辉 刘 昇 张映霞
陈伟华 李 嘉 郑 杰 夏 兵
高鹏飞 徐浩庆 陶 扬 梁伯枢
彭启明 熊治学

总 编 陈伟华
编辑部主任 梁伯枢
本期责编 陈伟源
编 辑 陈伟源 张 晓
李艺雯 司文博
摄 影 王 洪
美 术 总 监 美 瑾
设计制作 杨利刚

编辑部地址 北京市中关村南大街1号
电 话 86-10-68948886 68425584
传 真 86-10-68948886
网 址 http://www.wetalent.com
E-mail wetalent@gmail.com
邮 政 编 码 100873

开 户 银 行 北京银行双榆树支行
账 号 010903210001201111006-59
开 户 名 称 国家外国专家局国外人才信息研究中心

市场运行(经营部)
总 经 理 丁志峰

广告总代理 北京智峰国际教育文化交流中心
地 址 北京市中关村南大街1号60842室
电 话 86-10-68948636 68498321
传 真 86-10-68948636

印 刷 北京奇良海德印刷有限公司
发 行 北京市报刊发行局
邮 发 代 号 82-444 (国内) M4060 (国外)
订 阅 阅 全国各地图书局(所)
订 阅 热 线 010-68425584
海 外 发 行 中国图书贸易总公司
(北京399信箱)
刊 号 ISSN1001-0114 (国际刊号)
CN11-2642/C (国内统一刊号)
出 版 日 期 每月6日

广告经营许可证 京海工商广字0102号
本刊法律顾问 北京炜衡律师事务所
张小炜 孟利峰律师

□ 版权所有 未经许可不得转载 □

本刊被《中国学术期刊网络出版总库》及CNKI系列数据库、“万方数据——数字化期刊群”和“中国核心期刊(遴选)数据库”收录。作者著作权使用费与本刊稿酬一次性给付,不再另行发放。如作者不同意文章被上述合作机构收录,请在来稿时向本刊声明。

卷首

01 空间科学让我们与中国科学家建立了联系



特别策划

雇主、老外:谁挑谁?

P07

08 中国“伯乐”广相外籍“千里马” ——逾百招聘单位“摆摊”外籍人才招聘会

招聘也是一种“相亲”,双方互相欣赏和赞叹的蜜月期毕竟有限。外国人在中国能否适应?外籍人才与用人单位能否协调?分分合合,同样会在求职者与招聘方之间上演。招聘只是开始,磨合还在其后。

11 中国成世界“人才磁场”

13 外籍人才招聘会:北京篇

招聘会上,招聘单位虚席以待,外籍人才翘首以盼,双向互动需要平台,需要对接。各家用人单位通过各种方式为自己创造着机会,于茫茫人海中寻找着属于自己的“有缘人”。

15 外籍人才招聘会:上海篇

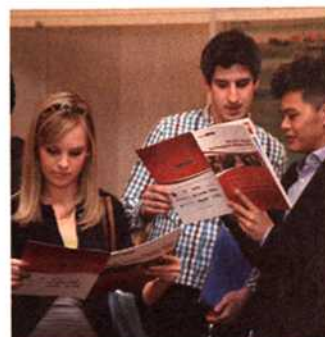
作为中国最早敞开怀抱、连接世界的城市之一,上海以其独特的区位优势和浓厚的文化底蕴成为外国人认识中国、触摸中国的首选城市之一。

17 外籍人才招聘会:广州篇

广州外籍人才招聘会“首战告捷”,它的成功一方面体现了广州作为人才高地的巨大潜力,同时也反映出用人单位和外籍人才在供需两方面的热切需求。



P11



P13

人物



P19

19 绕着地球播种的人

——访中国政府“友谊奖”获得者瓦勒拉尼
意大利人瓦勒拉尼在内蒙古承包1万亩荒地。这本来是一块难啃的“骨头”，可他说，这是他一生中首次碰到了这样的好事，以至于他要感谢当地政府对他“兄弟般”的支持。

22 为中国培养更多的高端国际市场营销人才

——访SMEI总裁兼首席执行官威利斯·特纳
SMEI携旗下三个职业标准认证注册营销总监(CSE)、注册市场总监(CME)与注册职业销售经理(SCPS)登陆中国，市场与营销的职业化发展又多了一个推手。

25 赵辉：用镜头讲中国故事

赵辉的作品生动、感人、触及人的灵魂，每一张照片背后都有一个故事，而且是一个能体现中国文化和历史特点的故事。

28 沈阳高压开关的有功之臣

——记中国政府“友谊奖”获得者廖汉
“顾问”，顾名思义，就是不光是“顾”，还要“问”。廖汉就充分做到了这一点。作为沈阳华利公司聘请的首席技术顾问，他注重对我方技术人才的培养，对公司技术人才业务水平的提高起到了很大的推动作用。

30 陈永涛：PMI(中国)大管家



P30

视点

P33

美国人是如何使用公车的
公车服务，在美国各地大致都有。专门针对的是低收入阶层和退休、有残疾的人员。你只需要登记，然后一个电话就可以了。公车到底归谁来用，体现了一个社会的价值观念。



P34

P34

一村一品与现代农业发展

截至目前，中国已发展一村一品专业村5万余个，占行政村总数的7.5%，专业村农户数超过2000万家，占全国总农户数的8.3%，专业村农民人均纯收入5600多元，为全国农民人均纯收入的1.94倍。

P36

广州：筑建“国际人才港”



P36

专栏

P39

人才改变世界

中国如何继续抓住全球化时代的良机，如何在新的全球竞争的“人才战争”中脱颖而出，重新构建具有“世界大国”风范的“人才战略”显得迫在眉睫。

《国家新闻出版总署评定的优秀“双效”期刊》
《中国学术期刊综合评价数据库统计源期刊》
《中国人文学社会科学引文数据库来源期刊》
《中国核心期刊(遴选)数据库收录期刊》
《中国期刊全文数据库全文收录期刊》

“国际人才交流”理事会

高级顾问团

周光召 全国人大常委会前副委员长
邵华泽 中华全国新闻工作者协会名誉主席
朱丽兰 国家科学技术部副部长
张志坚 国家人事部副部长
杨振宁 诺贝尔奖获得者
李政道 诺贝尔奖获得者
李政道 美国哥伦比亚大学教授
陈香梅 美籍华人社会活动家

理事会

名誉理事长
蒋震 香港震雄集团主席
吴耀文 中国石油天然气集团公司副总经理
蔡冠深 香港新华集团总裁

常务理事

孙希岳 中国人民保险公司总经理
李波 航天信托投资有限责任公司党委书记、
副董事长、总经理
朱达智 中国海洋石油总公司外事局局长
张玉新 中国国电集团公司国际合作部主任
牟安成 中国船舶重工集团公司引智办公室主任
傅满昌 中国核工业集团公司科技与国际合作部主任

理事

赵国华 中国南方工业集团公司副总经理
陈宗宇 北京交初世纪科技有限责任公司董事长
宣鸿 中国农业机械化科学研究院副院长
王天民 中国北方车辆研究所所长
安丰杰 国家林业局人才开发交流中心主任
高大安 国家知识产权局中国知识产权培训中心
常务副主任
孙永福 中国国际经济技术交流中心主任
饶及人 美国龙安建筑规划设计顾问有限公司总裁
牛宝安 中国南方机车车辆工业集团公司人力资源部副部长
韩小红 易铭健康体检管理集团股份有限公司总裁
林慧 深圳市商业联合会执行副会长



International Talent Monthly

Administered by the State Administration
of Foreign Experts Affairs (SAFEA)
Sponsored by Information Research
Center of SAFEA

Director of Editorial Committee:

Xia Bing

Deputy Director of Editorial Committee:

Wang Jinghua
Editorial Committee: Wan Jinfa, Wang
Haiyang, Wang Jinghua, Bai Jixun, Bai
Ou, Liu Yahui, Liu Sheng, Zhang Yingxia,
Chen Weihua, Ji Jia, Zheng Jie, Xia Bing,
Gao Pengfei, Xu Haoqing, Tao Yang, Li-
ang Boshu, Peng Qiming, Xiong Zhixue

Editor-in-Chief:

Chen Weihua
Director of Editorial Department: Liang
Boshu

Circulation Director:

Chen Weiyuan
Editor: Zhang Xiao, Li Yiwen,
Si Wenbo

Art Editor:

Meijin, Yang Ligang
Add: No.1 Zhongguancun South Street,
Haidian District, Beijing, P. R. China
100873

Tel: 86-10-68948886 68425584

Fax: 86-10-68948886

Website: <http://www.wetalent.com>

E-mail: wetalent@gmail.com

PO Subscription Code: 82-444

Domestic Price: RMB ¥10 (monthly)
and RMB ¥120 (annually)

Overseas Subscription Code:
M4060

Overseas Price: US\$ 6 (monthly) and
US\$ 72 (annually)

Overseas Subscription Business:
China International Book Trading Corpo-
ration (Po Box 399 Beijing)
ISSN 1001-0114 CN11-2642/C

Legal Adviser: Wei Heng Law Firm
Zhang Xiaowei, Meng Lifeng

CONTENTS

IN FOCUS

2011 Job Fair for Foreigners(07)

In April, the Job Fair for Foreigners was held on three consecutive weekends in Beijing, Shanghai and Guangzhou. Since 2005, the Job Fair has witnessed a rapid increase of demand for foreign professionals, with more and more well-educated foreign job-hunters. In Beijing, 130 companies and institutes provide 1600 vacancies, and over 1200 foreign job-hunters looked for new chances. Over the past 6 years, the Job Fair has gone through some interesting changes: an increasing proportion of vacancies are available for non-teaching jobs; more and more job-hunters hold bachelor, masters, even doctoral degree; job-hunters pay more and more attention to medical insurance and long term growth potential as they consider each position open to them.

PEOPLE

Planting around the Earth(19) By Si Wenbo

Venanzio Vallerani is a well-known expert on desert vegetation protection from Italy. He designed a new kind plough in Niger to help farmers plough up the hard soil much more quickly. To promote his new machine, a bold idea came to his mind: to plant across 9 countries of Africa, a length of 6000 kilometers and a width of 20 kilometers. In spite of the failure of this bold plan, he successfully planted trees in many of the most arid areas of Africa, the Middle East and China. In Inner Mongolia, he continues his career now in his 80s. He was granted the Friendship Award by the Chinese Government in 2010.

AT THE HOMES OF FOREIGN EXPERTS

OVOP and Development of Modern Agriculture(58) By Liu Yanguo

"One Village One Product" (OVOP) movement, initially proposed and promoted by Morihiro Hiramatsu, former governor of Oita prefecture, Japan, is a successful economic development model for villages. With rapid development, "OVOP" does not simply mean "one particular agricultural product for one certain village". By "village", it is not limited to a natural or administrative village, but the concept of economic region. As for the meaning of "product", brand cultivation and construction are emphasized to further promote the quality, added value and fame popularity of the product.

International Cooperation of Space and China(60) By Roger-Maurice Bonnet

Space science offers a unique opportunity to open dialogue between countries, independently of their political system. In the early 1990s, Dr. Roger-Maurice Bonnet, Director of the Science Program of ESA received a letter from a group of Chinese scientists in response to an invitation, to cooperate on the ESA CLUSTER mission. That event marked the initiation of space cooperation between ESA and China. He is very disappointed about that the partners of the International Space Station (USA, Russia, Europe, Japan, Canada) would not agree on accepting China as one of their partners, and China has to develop its own space station with its own means.

Don't let your story fade away as the days fly by, write for us!

If you are a foreigner living or working in China and have an interesting story, opinion and/or suggestion about any aspect of life here, we look forward to hearing it. Articles approved for publication will be edited, translated and published in English and Chinese in the bilingual column of our magazine. Don't hesitate, as we pay for any published stories! E-mail us at wetalent@gmail.com.